

ETC / Regione Relazione artistica 2024, I Semestre.

Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro si circonda di artisti di grande valore che si differenziano negli stili e nei linguaggi espressivi. La strategia produttiva è fondata su un'idea di teatro totale e offre un panorama di esperienze articolato che tocca le corde di un pubblico trasversale ed eterogeneo. L'asset produttivo comprende spettacoli adatti al grande palcoscenico, progetti site-specific, adattamenti dei grandi classici, proposte di drammaturgia contemporanea italiana e straniera, teatro per le nuove generazioni.

Nel primo semestre del 2024, coerentemente con il piano annuale di produzione, L'Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro ha realizzato e messo in scena una parte degli spettacoli previsti, tra riprese e nuove produzioni. **Abbiamo realizzato un totale di 211 giornate di spettacolo e abbiamo raggiunto in totale circa 80.000 spettatori e spettatrici.**

In dettaglio la programmazione del primo semestre 2024:

IL VEDOVO ALLEGRO scritto e diretto da **Carlo Buccirosso**

con **Gino Monteleone, Massimo Andrei, Elvira Zingone, Davide Marotta, Donatella de Felice, Stefania De Francesco, Matteo Tugnoli**, scene **Gilda Cerullo e Renato Lori**, costumi **Zaira de Vincentiis**, musiche **Cosimo Lombardi**, disegno luci **Luigi Della Monica**, aiuto regia **Fabrizio Miano**. Produzione **Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro**, in coproduzione con **A.G. Spettacoli**

Tre anni dopo la pandemia, la vita di **Cosimo Cannavacciuolo** non è più la stessa. Rimasto vedovo, ha visto la sua attività di antiquariato fallire e rischia di perdere l'appartamento in cui vive. Alle sue preoccupazioni e alla solitudine, si aggiungono i vicini, depositari di un drammatico segreto. Riuscirà ad uscire dal baratro e a risollevarne la sua esistenza? La nuova commedia di **Carlo Buccirosso** ci regala, ancora una volta, risate e riflessioni.

IN SCENA: dall'1 gennaio al 28 aprile 2024, in 37 Teatri in tutta Italia, 97 repliche totali.

IL MEDICO DEI PAZZI, di **Eduardo Scarpetta**, adattamento e regia **Claudio Di Palma**,

con **Massimo De Matteo** e con **Giovanni Allocca, Raffaele Ausiello, Chiara Baffi, Andrea de Goyzueta, Angela De Matteo, Renato De Simone, Luciano Giugliano, Valentina Martiniello, Fabio Rossi**, scene **Luigi Ferrigno**, costumi **Giuseppe Avallone**, aiuto regia **Peppe Miale** assistente alla regia **Manuel Di Martino**. Produzione **Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro**

La celebre commedia di Scarpetta, capolavoro assoluto di comicità, rivive di nuova luce nell'adattamento diretto da Claudio Di Palma. Siamo alla fine degli anni Cinquanta, la filodiffusione invade per la prima volta i luoghi pubblici con l'intento di pacificare gli animi agitati da un vortice di affannoso arrivismo. Qui ritroviamo le avventure di Felice Sciosciammocca giunto a Napoli per fare visita al nipote Ciccillo che gli ha fatto credere di essere medico e proprietario di una clinica "per matti". Le frustrazioni, le speranze, le ambizioni degli stravaganti personaggi si trasformano in assolute follie agli occhi dello stralunato Sciosciammocca, regalando al pubblico irresistibili spunti di travolgente comicità.

IN SCENA: dal 29 febbraio all'8 aprile 2024, in 15 Teatri in tutta Italia, 22 repliche totali.

Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro s.c.a.r.l.

Via Benedetto Croce, 19 – Napoli

tel/fax 0812514145 | email: info@enteteatrocronaca.it | web: www.enteteatrocronaca.it

MURATORI, di Edoardo Erba

con **Massimo De Matteo**, **Francesco Procopio**, **Angela De Matteo**, costumi **Alessandra Gaudioso**, scene **Luigi Ferrigno**, musiche **Floriano Bocchino**, regia **Peppe Miale**, luci **Salvatore Palladino**, aiuto regia **Giordano Bassetti**, assistente scenografo **Sara Palmieri**, assistente alla regia **Roberta Rossi Scala**.
Produzione **Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro**.

La celebre commedia di Edoardo Erba, messa in scena per la prima volta in lingua napoletana, affronta un tema quantomai attuale: la crisi dei teatri sempre più sacrificati per fare spazio a lucrosi mega-supermercati. Tra esilaranti scambi comici e momenti di profonda riflessione, un'astoria di amicizia, rivincita e conflitti sociali che è un inno d'amore al teatro.

IN SCENA: dal 14 al 21 aprile 2024, in 4 Teatri in Italia, 7 repliche totali.

IL RITO, di Ingmar Bergman

traduzione di **Gianluca Iumiento**, con **Elia Schilton**, **Alice Arcuri**, **Giampiero Judica**, **Antonio Zavatteri**, adattamento e regia **Alfonso Postiglione**, scene **Roberto Crea**, costumi **Giuseppe Avallone**, musiche **Paolo Coletta**, disegno luci **Luigi Della Monica**, partitura fisica **Sara Lupoli**, aiuto regia **Serena Marziale**.
Produzione **Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro**, **Teatro di Napoli** – **Teatro Nazionale**, **Fondazione Campania dei Festival** – **Campania Teatro Festival**

"Il rito" è tratto dal film omonimo di Ingmar Bergman del 1969. Tre artisti di varietà sono denunciati per l'oscenità presunta di un numero del loro ultimo spettacolo. Il giudice Abrahmsson, durante l'interrogatorio, assiste alla performance allestita nel suo ufficio, subendone conseguenze inaspettate. Al centro del lavoro, il tema della censura e l'impossibilità di contenere la potenzialità destabilizzante.

IN SCENA: dal 27 febbraio al 3 marzo, **Teatro San Ferdinando**, **Napoli**, 6 repliche totali.

NUOVA PRODUZIONE

'NA SANTARELLA, di Eduardo Scarpetta

adattamento e regia **Claudio Di Palma**, con **Massimo De Matteo**
e con **Giovanni Allocca**, **Chiara Baffi**, **Marika De Chiara**, **Angela De Matteo**, **Carlo Di Maro**, **Luciano Giugliano**, **Valentina Martiniello**, **Peppe Miale**, **Sabrina Nastri**, **Federico Siano**, scene **Luigi Ferrigno**, costumi **Annamaria Morelli**, musiche **Paolo Coletta**, aiuto regia **Manuel Di Martino**. Produzione: **Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro**, **Sgat Napoli** | **Teatro Auguste**

Dopo il successo de Il medico dei pazzi, Claudio Di Palma e Massimo De Matteo si misurano ancora una volta con la comicità senza tempo di Eduardo Scarpetta. In 'Na santarella, protagonista è una donna – interpretata da Angela De Matteo – che è "angelo e diavola", timida etimorata di Dio, ma anche intimamente estrosa e ribelle. Le sue pulsioni latenti diventano l'occasione per svelare dissonanze interiori e contraddizioni che animano tutti i personaggi dell'opera, rivelandosi assai più diffuse di quanto si pensi.

IN SCENA: dal 2 all'11 febbraio 2024, **Teatro Augusteo**, **Napoli**, 9 repliche totali.

ALICE NEL GIARDINO DELLE MERAVIGLIE, dal testo di **Lewis Carroll**, adattamento teatrale di **Claudio Di Palma** in forma di spettacolo itinerante e site-specific con **Renato De Simone, Antonio Elia, Irene Grasso, Fabio Rossi**, costumi di **Annamaria Morelli**, elementi scenici di **Mauro Rea e Mariateresa D'Alessio**. Produzione Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro.

Le surreali avventure di Alice, i suoi incontri immaginari, i suoi slanci fantastici, gli anomali compagni di viaggio che si alternano al suo fianco, trovano alloggio ideale nello scenario naturale del Real Orto Botanico di Portici, per bambini dai 5 anni in su. La prima edizione dello spettacolo ha debuttato nel 2010 ed è stato ripreso con un nuovo cast nel 2023. La nuova edizione è in scena sia in matinée per le scuole sia il pomeriggio per le famiglie nell'ambito dell'festival racconti per Ricominciare.

IN SCENA: dal 15 aprile al 31 maggio 2024 - Orto Botanico di Portici, 27 repliche in tutto.

NUOVA PRODUZIONE

LETTI DISFATTI dal testo *Chaque Automne j'ai envie de mourir* di **Véronique Côté e Steve Gagnon**, con **Francesca Torrierò, Carlo Caracciolo, Roberto Ingenito, Sara Missaglia**.

Produzione: Ente teatro Cronaca Vesuvioteatro, in collaborazione con Delegazione del Québeca Roma e CEAD - Centre des Auteurs Dramatique du Quebec et du Canada.

*Innamorarsi solo di chi sa scrivere bene; collezionare oggetti rubati dopo la storia di una notte; essere single in un mondo di donne incinte; vivere in una casa senza mobili; coltivare abitudini socialmente inaccettabili; odiare i panda; tenere a freno gli scatti oscuri della mente; condividere il dolore della perdita mangiando un pasticcino. Dalla magnifica raccolta di racconti brevi *Chaque automne j'ai envie de mourir*, basati su confessioni anonime di privati cittadini raccolte nell'ambito del "Carrefour International du Théâtre (Québec) e trasformate in gioielli letterari da Véronique Côté e Steve Gagnon, abbiamo scelto otto segreti insoliti, toccanti, divertenti, impudici. Intime memorie, anomale abitudini e illusioni d'amore raccontate con discrezione, tenerezza e ironia, mettendo a nudo i più nascosti angoli della mente, i più squisiti recessi dell'animo umano.*

IN SCENA: dal 16 al 26 maggio 2024 - Villa Bruno, San Giorgio a Cremano (Na) - Festival Racconti per Ricominciare, 10 repliche totali.

NUOVA PRODUZIONE

SPAZIO 24 da *Non credo al sole* di **Matteo Camerini**, *Per un sfoglia perfetta* di **Elisa Ciofini**, *Semi-arredato* di **Giacomo Fava**, *Il Tabù* di **Vittorio Perrucci**, con **Andrea Cioffi, Emanuele D'Errico, Ivana Malone, Federico Siano**. Produzione Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro.

Nel corso di una deposizione al posto di polizia, una donna riporta con un eccitato miscuglio di paura e desiderio, alcuni misteriosi accadimenti avvenuti nell'appartamento di fronte alla sua cucina; durante una visita medica, un uomo ossessionato da una guerra aperta con il Sole e convinto di un complotto ad opera della Luce contro il genere umano, dichiara inconsapevolmente la propria fragilità in una sorta di delirio assurdo e fantasmagorico; chiuso

nel suo piccolo appartamento di città, un ragazzo rincorre la propria indipendenza economica vendendo divani al telefono senza indossare i pantaloni; colto da un venerabile flusso di coscienza, uno scrittore si interroga con sincerità e ironia sul ruolo delle parole nelle dinamiche umane. Quattro racconti iconici, irriverenti e surreali testimoniano l'immensa creatività di una nuova generazione di autori e autrici.

IN SCENA: dal 16 al 26 maggio 2024 - Parco sul mare di Villa Favorita, Ercolano (Na) - Festival Racconti per Ricominciare, 9 repliche totali.

NUOVA PRODUZIONE

EDUARDO, PER AMORE DEL GELO di Fabio Pisano, con Chiara Baffi, Luciano Giugliano, Lucalervolino, Ciro Riccardi, Gennaro Silvestro. Produzione Ente teatro Cronaca Vesuvioteatro.

Le biografie sono la prima e ultima grande opera di un artista, al punto che la produzione spesso diviene conseguenza, a volte ostinata e contraria, altre coerente e lineare con il proprio vissuto. Nel caso di Eduardo De Filippo, è difficile però tirare le fila della sua vita. Perché del privato del grande commediografo partenopeo non si sa molto, e ciò che si sa, lo si raccoglie da contributi olibri scritti da terzi. Così dopo un lungo studio, l'autore ha deciso di raccontare quattro aspetti della sua vita tirati fuori dall'enorme e enigmatico privato mistero, a lui tanto caro.

IN SCENA - dal 16 al 26 maggio 2024 - Museo Nazionale Ferroviario di Pietrarsa Festival Racconti per Ricominciare., 10 repliche totali.

NUOVA PRODUZIONE

PICCOLI MIRACOLI E ALTRI TRADIMENTI di Valeria Parrella, con Francesca Muolo, Francesca Piccolo, Antonella Romano, Chiara Vitiello. Produzione: Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro.

Piccoli miracoli, cioè storie inventate e raccolte all'incrocio tra l'umano e il divino, in quel punto della strada, cioè, in cui le storie quotidiane appaiono eroiche, quelle eroiche sono naturali e il destino non è altro che un tiro di dadi. Lì, a guardare bene, c'è un pantheon in attesa di essere raccontato: nelle città, nei bar, sulla spiaggia, tra i clochard. A svelare l'intersezione basta un tradimento: subito, infero, da sé e dall'altro. Qui nessuno sta dove dovrebbe stare.

IN SCENA: dal 16 al 26 maggio 2024 - Villa delle Ginestre, Torre del Greco (Na) - Festival Racconti per Ricominciare, 10 repliche totali.

NUOVA PRODUZIONE

LO CUNTO DE LI CUNTI di Gian Battista Basile, con Antimo Casertano, Luigi Credendino, Daniela Iola, Marco Palmieri Produzione: Ente Teatro Cronaca Vesuvioteatro.

L'adattamento dei Cunti del Basile genera un timore reverenziale da trasformare in meraviglia. La spericolata architettura originale propone stratificazioni narrative spazzanti, un linguaggio complesso e popolare al tempo stesso, uno stile raffinatissimo e basso in grado di trascinare il lettore in ogni fantasticheria proposta. La prosa prefigura un mondo parallelo ed immaginario, quasi alla rovescia, con personaggi ed azioni che incarnano, anche se con cifra surreale, l'animo umano e le sue contraddizioni. Adattarli vuol dire comunque tradurli, tradurli equivale a tradirli; meglio farlo nel modo più "fedele" possibile. Un tradimento, dunque, che nel nostro caso è diventato funzionale solo alla maggiore comprensibilità del dettato linguistico originario. Fate,



ENTE
TEATRO
CRONACA
VESUVIOTEATRO

sciocchi, bestie e giovanotti restano abitanti singolari di aree ipotetiche di province meridionali d'altro tempo, ma il filtro attorico racconta di loro smussando il barocco nei tagli secchi di una lingua più contemporanea.

IN SCENA: 30-31 maggio, 1-2 giugno 2024 - Palazzo Nespoli, Massalubrense (Na) - Festival Racconti per Ricominciare, 4 repliche totali.

Data, 31/05/2024

Firma

Il direttore artistico

ENTE TEATRO CRONACA - VESUVIOTEATRO

s.c.a.r.l.

Via Benedetto Croce, 19

80134 Napoli

P. IVA 07804231212